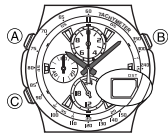


Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Avvio del movimento della lancetta dei secondi e della visualizzazione digitale



Per conservare la carica della pila, l'orologio viene spedito dalla fabbrica con le sue funzioni disabilitate. Premendo uno qualsiasi dei tre tasti dell'orologio, le funzioni dell'orologio si attiveranno, cosa che fa iniziare a muovere la lancetta dei secondi e fa attivare la visualizzazione digitale.

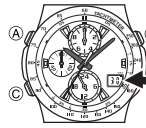
L'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva) e viceversa.

Notare, tuttavia, che tale passaggio non può essere eseguito correttamente se l'orologio non è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora. Se ci si accorge che l'ora attuale non è indicata correttamente, usare il procedimento descritto in "Per eseguire la ricezione manuale" o in "Per impostare manualmente l'ora e la data" per correggerla.

Guida generale

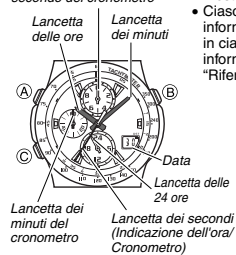
- Premere **C** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- Circa 1,5 secondi dopo che si è entrati nel modo di doppia indicazione dell'ora, nel modo di suoneria o nel modo di impostazione lancette, le lancette si sposteranno nella posizione che indica l'impostazione attuale del modo di funzionamento. Non è possibile passare ad un altro modo di funzionamento mentre le lancette si stanno muovendo. Per passare ad un altro modo di funzionamento, premere **C** prima che le lancette inizino a muoversi, o attendere che le lancette si siano fermate prima di premere **C**.
- Nel modo di indicazione dell'ora (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **B** per far illuminare il quadrante dell'orologio.

Modo di indicazione dell'ora



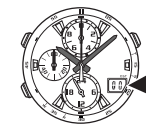
Cenni su questo manuale

Lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro

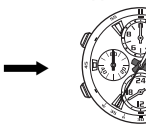


- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

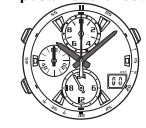
Modo di cronometro



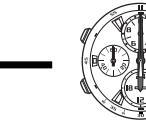
Modo di doppia indicazione dell'ora



Modo di impostazione lancette



Modo di suoneria



Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Il segnale di calibrazione dell'ora include sia dati di ora solare che dati di ora legale (ora estiva).

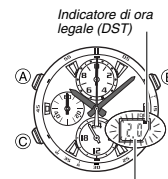
- Segnali di calibrazione dell'ora supportati: Germania (Mainflingen), Inghilterra (Rugby).

Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare il fuso orario per l'ora di casa, che è il fuso orario in cui si userà normalmente l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare il fuso orario per l'ora di casa" di seguito.
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori del campo dei trasmettitori del segnale, si deve regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per informazioni sulle impostazioni dell'ora manuali, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".

Per specificare il fuso orario per l'ora di casa



Indicatore di ora legale (DST)
Valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
 - Il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich indica la differenza oraria in termini di ore che intercorre tra l'ora di Greenwich e il fuso orario attualmente selezionato.
 - L'indicatore **DST** indica che l'ora legale (ora estiva) è attivata per il fuso orario attualmente selezionato.
2. Usare **B** (+) per selezionare il fuso orario che si desidera usare come fuso orario per l'ora di casa.
 - I seguenti sono i valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich per le principali città nei fusi orari dell'Europa Occidentale.

Fuso orario	Altre principali città nello stesso fuso orario
+0.0 (DST +1.0)	Londra, Dublino, Lisbona, Casablanca, Dakar, Abidjan
+1.0 (DST +2.0)	Parigi, Milano, Roma, Madrid, Amsterdam, Algeri, Amburgo, Francoforte, Vienna, Stoccolma, Berlino
+2.0 (DST +3.0)	Atene, Il Cairo, Gerusalemme, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damasco, Città del Capo

3. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
 - La lancetta dei secondi avanzerà rapidamente fino alla posizione corretta e da lì riprenderà il movimento normale.
 - Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si specifica il fuso orario per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
 - La selezione di **+0.0**, di **+1.0** o di **+2.0** (di **+1.0**, di **+2.0** o di **+3.0** mentre è attivata l'ora legale) come fuso orario per l'ora di casa attiva automaticamente la ricezione automatica. Quando la ricezione automatica è attivata e ci si trova all'interno del campo di ricezione, l'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i fusi orari (valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich) e i trasmettitori, fare riferimento a "Trasmettitori".
 - Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione".

- Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, qualche volta le lancette analogiche potrebbero non indicare l'ora corretta. Se ciò dovesse accadere, usare i procedimenti descritti in "Regolazione delle posizioni iniziali" per controllare le posizioni iniziali delle lancette, ed eseguire le regolazioni come necessario.

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

Ricezione automatica

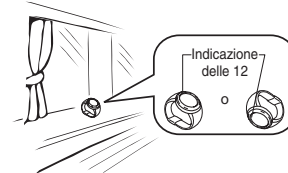
Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici o apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

• Quando si trova all'interno del campo del trasmettitore pertinente, questo orologio può ricevere sia il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) sia quello trasmesso dall'Inghilterra (Rugby). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Trasmettitori".

Campi di ricezione



- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
- Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Rugby (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Ricezione automatica

L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora automaticamente fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dal fuso orario per l'ora di casa attualmente selezionato, e da se per il fuso orario per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Note

- La ricezione automatica viene attivata ogni volta che **+0.0**, **+1.0** o **+2.0** (+1.0, +2.0 o +3.0 mentre è attivata l'ora legale) viene selezionato come fuso orario per l'ora di casa.

Fuso orario	Ore di inizio ricezione automatica						
	1	2	3	4	5	6	
+0.0 (DST +1,0)	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte	1:00 am del giorno successivo
+1.0 (DST +2,0)	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte	1:00 am del giorno successivo
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte	1:00 am del giorno successivo	2:00 am del giorno successivo
+2.0 (DST +3,0)	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte	1:00 am del giorno successivo	2:00 am del giorno successivo
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte	1:00 am del giorno successivo	2:00 am del giorno successivo	3:00 am del giorno successivo

Note

- L'operazione di ricezione automatica viene eseguita soltanto se l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di doppia indicazione dell'ora quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta. L'operazione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre una suoneria sta suonando o mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora del modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 14 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Evitare di eseguire qualsiasi operazione di tanto durante i 14 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora.

Per eseguire la ricezione manuale

1. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra.
2. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
3. La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **R (READY)** (Pronto) a indicare che l'orologio si sta predisponendo per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
4. La lancetta dei secondi si sposterà su **W (WORK)** (Operazione in corso) e rimarrà lì mentre la ricezione vera e propria è in corso.
5. La lancetta delle ore e quella dei minuti continuano a segnare l'ora normalmente.

- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Se la ricezione riesce, la lancetta dei secondi si sposterà su **Y (YES)** (Sì). Un minuto più tardi, le lancette si sposteranno sull'ora corretta.

Note

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un tasto qualsiasi.
- Se l'operazione di ricezione non riesce, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **N (NO)** (No). Un minuto più tardi, la lancetta dei secondi del cronometro riprenderà a funzionare normalmente, senza alcuna regolazione dell'impostazione delle lancette.
- Se la lancetta dei secondi del cronometro indica **Y (YES)** o **N (NO)**, è possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora premendo un tasto qualsiasi.

Visione dei risultati dell'ultima ricezione del segnale

È possibile usare il modo di risultati ricezione per controllare se la ricezione del segnale è stata eseguita correttamente.

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (A).
- Se l'orologio è riuscito ad eseguire un'operazione di ricezione del segnale dalla mezzanotte e la ricezione è riuscita, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **Y (YES)** (Sì). Se l'orologio non è riuscito a ricevere alcun segnale, la lancetta dei secondi si sposterà su **N (NO)** (No).
- L'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora dopo cinque secondi.

- Il risultato di ricezione attuale viene cancellato quando la prima operazione di ricezione automatica viene eseguita il giorno successivo. Ciò significa che **Y (YES)** indica una ricezione del segnale riuscita dall'inizio del giorno attuale.
- Se si regola l'impostazione dell'ora o della data manualmente, la lancetta dei secondi si sposterà su **N (NO)**.

Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

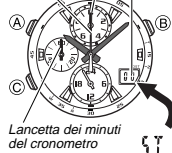
Problema	Probabile causa	Rimedio
La lancetta dei secondi del cronometro indica N (NO) .	<ul style="list-style-type: none"> • Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente. • Si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica. • I risultati della ricezione del segnale vengono azzerati quando la prima operazione di ricezione automatica di quel giorno viene eseguita. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale. • Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	• L'impostazione del fuso orario per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.	• Selezionare il fuso orario per l'ora di casa corretto.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

Cronometro

Lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro
* Questa lancetta ruota e indica il conteggio dei secondi durante i primi 60 secondi.

Lancetta dei minuti del cronometro
Centesimi di secondo del cronometro

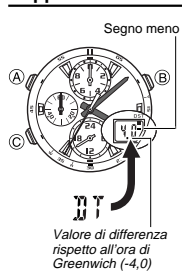


- Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso.
- La gamma di visualizzazione del cronometro è di, 59 minuti e 59,99 secondi.
- L'entrata nel modo di cronometro fa spostare la lancetta dei secondi, la lancetta dei minuti del cronometro e la lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro nella posizione delle 12.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per misurare il tempo trascorso

1. Premere (B) per avviare il cronometro.
2. Premere (B) per fermare il cronometro.
 - È possibile riprendere l'operazione di misurazione premendo di nuovo (B).
 - La lancetta dei ventesimi di secondo ruota soltanto durante i primi 60 secondi, e quindi si ferma. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di (B)), questa lancetta passa all'indicazione dei ventesimi di secondo (che è vengono segnati internamente).
3. Controllare il tempo trascorso.
 - Premere (A) per azzerare il cronometro.

Doppia indicazione dell'ora



- Il modo di doppia indicazione dell'ora consente di vedere l'ora attuale di 29 fusi orari del mondo.
- I fusi orari vengono mostrati sull'indicazione digitale mediante i rispettivi valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich.
 - Per informazioni dettagliate sui fusi orari, fare riferimento a "Time Zone Table" (Tabella dei fusi orari).
 - L'orologio eseguirà un'operazione di ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di doppia indicazione dell'ora quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora saranno regolate conformemente all'ora attuale del fuso orario per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora.
 - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di doppia indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).

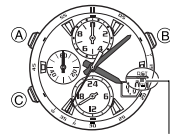
Per vedere l'ora di un altro fuso orario

Mentre l'orologio si trova nel modo di doppia indicazione dell'ora, premere (B) per scorrere i fusi orari verso oriente.

- Quando si rilascia (B), le lancette si sposteranno sull'ora attuale di quel fuso orario dopo un secondo circa.
- Se l'ora attuale visualizzata per un fuso orario è errata, controllare l'impostazione dell'ora del modo di indicazione dell'ora e quella del fuso orario per l'ora di casa, ed eseguire i cambiamenti necessari.

Per far passare l'ora di un fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di doppia indicazione dell'ora, usare (B) per visualizzare il fuso orario per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'attivazione dell'ora legale fa aumentare il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich di un'unità.



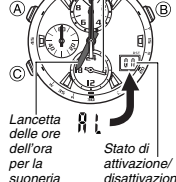
Indicatore di ora legale (DST)

- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un fuso orario per cui è attivata l'ora legale.
- L'impostazione di ora legale/ora solare configurata ha effetto soltanto sul fuso orario attualmente visualizzato. Gli altri fusi orari non risentono di questa impostazione.
- Notare che non è possibile usare il modo di doppia indicazione dell'ora per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il fuso orario per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Fare riferimento a "Per cambiare l'impostazione di ora legale (ora estiva)" per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il fuso orario per l'ora di casa.
- Non è possibile far passare l'ora del fuso orario (GMT: ora di Greenwich) dall'ora solare all'ora legale e viceversa.

Suoneria

Lancetta dei minuti dell'ora per la suoneria

Lancetta delle 24 ore dell'ora per la suoneria



Stato di attivazione/disattivazione

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per impostare l'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, tenere premuto (A) per due secondi per entrare nel modo di impostazione.
2. Usare (B) per cambiare l'ora per la suoneria.
 - Premere (B) per spostare le lancette in senso orario scatti di un minuto.
3. Dopo aver impostato l'ora per la suoneria, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.
- L'impostazione dell'ora per la suoneria fa attivare automaticamente la suoneria.

Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora fissata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Le operazioni di suoneria vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.

Per attivare e disattivare la suoneria

- Nel modo di suoneria, premere (B) per attivare (ON) o disattivare (OFF) la suoneria.
- L'orologio emetterà un segnale acustico quando si attiva la suoneria.

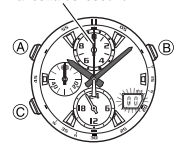
Regolazione delle posizioni iniziali

- Se le impostazioni di ora e di data risultano errate anche dopo che il segnale di calibrazione dell'ora è stato ricevuto normalmente, usare il seguente procedimento per regolare le rispettive posizioni iniziali.
- È possibile usare il procedimento descritto in questa sezione per regolare la posizione della lancetta dei secondi, della lancetta dei minuti del cronometro e della lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro ogni volta che le lancette non si allineano con la posizione delle 12 dell'orologio quando si entra nel modo di impostazione lancette.

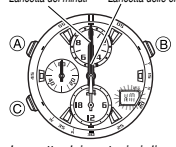
Per regolare le posizioni iniziali

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) quattro volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
2. Tenere premuto (A) finché 0 0 inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione analogica.
 - La lancetta dei secondi è nella posizione iniziale corretta se essa si sposta sull'indicazione delle 12. Se ciò non accade, premere (B) per far spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.
3. Dopo aver controllato che la lancetta dei secondi sia nella posizione iniziale corretta, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti (Hm ha lampeggiato).
 - La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12, e se la lancetta delle 24 ore sta indicando le ore 24. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare (B) per spostare le lancette nelle rispettive posizioni iniziali corrette.
4. Dopo aver controllato che sia la lancetta delle ore sia la lancetta dei minuti siano entrambe nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro (20 ha lampeggiato).
 - La lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro è nella posizione iniziale corretta se essa si sposta nella posizione 0. In caso contrario, usare (B) per spostare la lancetta nella posizione 0.

Lancetta dei secondi



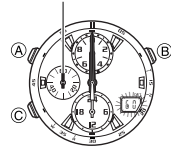
Lancetta dei minuti Lancetta delle ore



Lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro



Lancetta dei minuti del cronometro



5. Dopo aver controllato che la lancetta dei ventesimi di secondo sia nella posizione iniziale corretta, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta dei minuti del cronometro (60 ha lampeggiato).
 - La lancetta dei minuti del cronometro è nella posizione iniziale corretta se essa si sposta nella posizione 60. In caso contrario, usare (B) per spostare la lancetta nella posizione 60.
6. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - Dopo aver completato il procedimento di regolazione posizioni iniziali, collocare l'orologio in un luogo che consenta una buona ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, e quindi eseguire un'operazione di ricezione manuale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

Indicazione dell'ora

Lancetta delle ore



Lancetta dei secondi Lancetta delle 24 ore

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente l'ora e la data attuali.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).

Impostazione manuale dell'ora e della data

Accertarsi di selezionare il fuso orario per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora non saranno corrette se non si seleziona il fuso orario per la città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

- Quando si impostano l'ora e la data, è anche possibile configurare le impostazioni per il fuso orario per l'ora di casa (il fuso orario in cui normalmente si usa l'orologio) e l'ora estiva (l'ora legale (DST)).

Per impostare manualmente l'ora e la data

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
 - Il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich indica la differenza oraria in termini di ore che intercorre tra l'ora di Greenwich e il fuso orario attualmente selezionato.
 - L'indicatore DST indica che l'ora legale (ora estiva) è attivata per il fuso orario attualmente selezionato.
2. Usare (B) per selezionare il fuso orario che si desidera usare come fuso orario per l'ora di casa.
 - Per informazioni dettagliate sui valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich, fare riferimento a "Time Zone Table" (Tabella dei fusi orari).

3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
2 0 ^{DST}	Cambiare il fuso orario	Usare (B).
1 1 ^{DST}	Impostare l'ora legale (1 1), l'ora solare (1 0) o l'ora estiva automatica (1 1)	Premere (B).
0 0	Cambiare i minuti (indicazione dell'ora)	Usare (B).
0 1	Cambiare l'anno	Usare (B).
0	Cambiare il mese	Premere (B).
0 0	Cambiare il giorno del mese	Premere (B).

5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all'ora digitale.
 - L'ora estiva automatica (1 1) può essere selezionata soltanto quando +0.0, +1.0 o +2.0 (+1.0, +2.0 o +3.0 mentre è attivata l'ora legale) è selezionato come fuso orario per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.

Ora legale (DST)

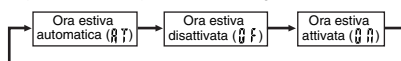
L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente al segnale dell'ora ricevuto.

- L'impostazione di ora estiva automatica può essere attivata soltanto quando **+0.0**, **+1.0** o **+2.0** (+1.0, +2.0 o +3.0 mentre è attivata l'ora legale) è selezionato come fuso orario per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

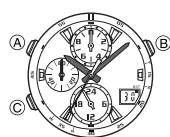
Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **(C)** per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
3. Premere **(B)** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.
- L'attivazione dell'ora legale fa aumentare il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich di un'unità.

Illuminazione



Un LED (diodo a emissione luminosa) fa illuminare il quadrante dell'orologio per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente il quadrante quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata.
- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

Per far illuminare il quadrante dell'orologio

Nel modo di indicazione dell'ora (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **(B)** per far illuminare il quadrante dell'orologio.

- L'operazione sopra descritta attiva l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa illuminare il quadrante ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Auto LED Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il quadrante sotto una luce intensa.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



Attenzione!

- **Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge l'indicazione sul quadrante dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.**
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare o disattivare la funzione di illuminazione automatica.

- Quando si attiva l'illuminazione automatica, l'orologio emetterà un segnale acustico. Appairà l'indicatore "ON" e la luce si accenderà per 1,5 secondi.
- Quando si disattiva l'illuminazione automatica, l'orologio emetterà un segnale acustico. L'indicatore "OFF" apparirà per 1,5 secondi. La luce non si accenderà.
- Per protezione contro lo scaricamento della pila, la funzione di illuminazione automatica si disattiva automaticamente circa sei ore dopo essere stata attivata.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o di impostazione lancette per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre è selezionato un modo di impostazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

Scorrimento

- **(B)** serve per cambiare l'impostazione delle lancette in vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, se si tiene premuto questo tasto, le lancette pertinenti inizieranno a muoversi rapidamente.
- Il movimento rapido delle lancette continuerà finché si preme un tasto qualsiasi, o finché il movimento delle lancette compie un ciclo completo.
 - Un ciclo completo per le lancette è un giro (360 gradi) o 24 ore.

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2001 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro ± 20 secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il fuso orario per l'ora di casa e l'ora legale (ora estiva (DST)).

Trasmettitori

Questo orologio è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Mainflingen, in Germania, e il segnale trasmesso da Rugby, in Inghilterra. È possibile configurare l'orologio in modo che esso selezioni automaticamente il trasmettitore con il segnale più forte.

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca automatica del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il fuso orario è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Mainflingen. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Mainflingen, controlla il segnale di Rugby.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

Indicazione dell'ora

- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2001 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.
- La data cambia automaticamente quando l'ora attuale raggiunge la mezzanotte. Il cambiamento della data alla fine del mese potrebbe impiegare più tempo del normale.
- L'ora attuale per tutti i fusi orari nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di doppia indicazione dell'ora viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascun fuso, sulla base dell'impostazione dell'ora del fuso orario per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (TUC*).
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione abbrevia il tempo di funzionamento della pila.

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il quadrante dell'orologio. Per evitare di scaricare la pila, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del quadrante.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata il quadrante può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.
- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo 1,5 secondi circa, anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.
- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.

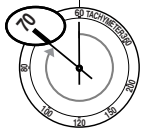
Troppo alto per più di 15 gradi



- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

Tachimetro

Lunetta di tachimetro



Se l'orologio acquistato dispone di una lunetta di tachimetro, è possibile eseguire le operazioni descritte di seguito per calcolare la velocità media dopo aver usato il modo di cronometro per misurare il lasso di tempo impiegato per percorrere un chilometro (o un miglio).

- **Non tentare mai di eseguire le operazioni di cronometraggio mentre si è alla guida di un'automobile, mentre si è in bicicletta o mentre si sta azionando qualsiasi altro tipo di veicolo. Ciò è molto pericoloso e può essere causa di incidenti.**

- ① Nel modo di cronometro, avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso in qualsiasi momento lo si desideri.
- ② Interrompere l'operazione di misurazione del tempo trascorso dopo aver percorso un chilometro o un miglio.
- ③ La velocità media sarà il valore verso cui è puntata la lancetta dei secondi sulla lunetta di tachimetro.

- L'illustrazione mostra un esempio in cui si sono impiegati 50 secondi per percorrere un chilometro in macchina. La lancetta dei secondi è puntata su 70, a indicare che la velocità media è 70 chilometri all'ora.
- Per i dettagli sull'uso del cronometro, fare riferimento a "Cronometro".
- Il tachimetro può essere utilizzato soltanto quando si viaggia in macchina o con qualche altro mezzo di trasporto in grado di percorrere un chilometro o un miglio entro 60 secondi.

Time Zone Table

GMT Differential Value		Major Cities in Time Zone
Standard Time	DST/Summer Time	
-11.0	DST -10.0	Pago Pago
-10.0	DST -9.0	Honolulu, Papeete
-9.0	DST -8.0	Anchorage, Nome
-8.0	DST -7.0	Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
-7.0	DST -6.0	Denver, El Paso, Edmonton, Culiacan
-6.0	DST -5.0	Chicago, Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
-5.0	DST -4.0	New York, Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
-4.0	DST -3.0	Caracas, La Paz, Santiago, Port of Spain
-3.0	DST -2.0	Rio De Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-2.0	DST -1.0	
-1.0	DST +0.0	Praia
G 0.0	G 0.0	(GMT)
+0.0	DST +1.0	London, Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
+1.0	DST +2.0	Paris, Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
+2.0	DST +3.0	Cairo, Jerusalem, Athens, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
+3.0	DST +4.0	Jeddah, Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
+3.5	DST +4.5	Tehran, Shiraz
+4.0	DST +5.0	Dubai, Abu Dhabi, Muscat
+4.5	DST +5.5	Kabul
+5.0	DST +6.0	Karachi, Male
+5.5	DST +6.5	Delhi, Mumbai, Kolkata
+6.0	DST +7.0	Dhaka, Colombo
+6.5	DST +7.5	Yangon
+7.0	DST +8.0	Bangkok, Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
+8.0	DST +9.0	Hong Kong, Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
+9.0	DST +10.0	Tokyo, Seoul, Pyongyang
+9.5	DST +10.5	Adelaide, Darwin
+10.0	DST +11.0	Sydney, Melbourne, Guam, Rabaul
+11.0	DST +12.0	Noumea, Port Vila
+12.0	DST +13.0	Wellington, Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of December 2005.